

العلاقات الدلالية للصيغ القياسية النصية في النتاجات العلمية
في اللغة الروسية

СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ ПАРАДИГМЫ
ТЕКСТА В НАУЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ РУССКОГО
ЯЗЫКА

Багдадский университет
факультет языков

كلية اللغات – قسم اللغة الروسية
ا.م. د. عبد الجبار محسن الربيعي

Аннотация: В данной статье исследуется проблема семантики текстовой парадигмы как одного из активных вопросов языковой науки о тексте, рассматриваются семантические отношения и их роль в раскрытии тех смысловых связей, на основе которых можно отличать типы семантических отношений «синонимия, антонимия, полисемия», выдвигается положение о семантических отношениях, обладающих способностью выразить парадигматические связи между единицами языка «словами». Раскрывается роль семантических отношений в расширении понятия текстовой парадигмы на основе опосредованных и непосредственных отношений между значениями лексических единиц.

Ключевые слова: текстовая парадигма, текст, парадигматические отношения, семантика, семантические отношения.

Широкий спектр исследований по изучению лексико-семантических отношений, раскрывающих языковую сущность парадигматики, позволяет говорить о формировании понятия текстовой парадигмы [Шмелев 1964, Мурясов 1980, Скиданенко 1984, Жуков 1987, Кубрякова 1991]. Лексико-семантическое направление всё настойчивее выдвигается на ключевые позиции и в изучении парадигматики, которая рассматривается сегодня как один из видов понятийной системы языка.

Для выявления текстовой парадигмы необходимы объективные предпосылки, по которым можно понять основную суть текстовой парадигмы. Они, как правило, отражаются в словарных дефинициях. На этой основе может быть выделен, смысловой стержень группы, уточнены показания текста, обоснованные тем, что при употреблении слов может происходить редукция отдельных элементов значения. Редукция семантических элементов может способствовать актуализации функционально значимых компонентов значения, их становлению семантически значимыми. Эти функционально значимые элементы дают возможность выявить смысловой стержень, состоящий из актуализированных компонентов значения.

Функционально-коммуникативная характеристика слова в тексте позволяет проследить реализацию системных возможностей, которые в качестве «правил слов» представлены в толковых словарях. Но ещё более важным и существенным можно считать тот факт, что Функционально-коммуникативная характеристика слова по его употреблению в тексте раскрывает те преобразования, которые могут не проецироваться в общее

правило. Эти два круга явлений и составляют предмет исследования.

В лингвистической литературе по теории парадигматики отмечается объемность и расплывчатость понятия лексико-семантической парадигмы, охватывающей практически необозримый класс слов [Мурясов 1980: 20].

Отмечая расширительное понимание парадигмы, вышедшее за пределы лингвистики, Е.С. Кубрякова, П.А. Соболева выделяют общее для этого понятия, каким бы широким или даже расплывчатым оно ни оказалось: парадигма «отвечает всюду представлению о неких целостных и системно организованных совокупностях и его использование всюду связано со стремлением обнаружить в изучаемых явлениях такие наборы связанных между собою черт, которые отразили бы в компактном виде присущие данному явлению свойства упорядоченности, системности, регулярности.» [Которова 1982: 7-8].

На базе семантических компонентов, содержащих общих характер для некоторой группы слов, но имеющих способности отличать данные слова от других – интегральных семантических признаков, выделяются семантические компоненты, которыми эти слова отличаются друг от друга внутри группы – дифференциальные семантические признаки. Слова, находящиеся в таких отношениях, составляют текстовую или лексико-семантическую парадигму [Арутюнова 1973, Уфимцева 1972, Шмелев 1964 и др.]. Так, к парадигматическим группировкам разного типа относят лексико-семантические варианты одного слова, синонимические ряды, антонимы,

Образно синонимические группировки слов, лексико-семантические группы слов, тематические поля, части речи и лексикон языка в целом [Григорьева 1980, Жукова 1987, Никитин 1974, Плотников 1981 и др.]. Существующие специальные теоретические исследования далеки от однозначного определения типов лексико-семантических парадигм.

Наличие в семантической структуре слова семантических компонентов разной степени обобщенности приводит к тому, что в лексике обнаруживаются классы слов разного в количественном и качественном отношении объема. Это позволяет говорить об иерархии парадигм в лексико-семантической системе языка. При рассмотрении парадигматических отношений в лексике, Д.Н. Шмелев подчеркивает не только многоступенчатость, но и не однолинейный характер этих отношений, что выражается во включении многих слов, взятых в одних и тех же значениях, не в одну, а в несколько текстовых парадигм, где слова противопоставлены друг другу по какому-то определенному признаку. При данном подходе к парадигме можно различать внутренние парадигматические отношения, то есть отношения между членами разных парадигм, а также парадигмы разных уровней – «более общие» и «более частные», то есть группы слов, объединяемые на основе меньшего или большего дифференциальных признаков [Шмелев 1964: 139-140].

Таким образом, многообразие группировок, в которые могут объединяться слова на основе общности компонентов значения, свидетельствуют о том, что в словарном составе

современного русского языка необходимо проследить разнообразные типы парадигматических отношений, многие из которых требуют дальнейшего исследования.

Современное языкознание изучает уже найденные словообразовательные парадигматические и синтагматические группировки слов и ищет новые возможные связи между словами в системе языка. Отдельные типы отношений не укладываются в традиционные рамки и признаются нестабильными, нерегулярными [Плотников 1981: 223], но они, тем не менее, служат потенциальным источником появления новых устойчивых семантических связей.

В 1982 году вышел «русский семантический словарь» под Ред. С. Г. Бархударова, где автоматически получены новые сведения о функциональных связях слов, не лежащих на поверхности. Словарные статьи этого словаря объективно отражают смысловые связи слов, которые носят многоступенчатый характер, неодинаковый по силе проявления, не всегда укладываются в рамки системных отношений, раскрывая многочисленные ассоциативные связи, объединяющие лексику в систему.

Несмотря на это факт, что реально сеть семантических отношений в лексике гораздо шире и включает в свой состав гораздо большее число типов отношений, чем традиционно перечисляемые, обращает внимание Ю. Д. Скиданенко, исследующего типы семантических отношений. Вслед за Д.Н. Шмелевым, автор отмечает связь между реалиями объективной действительности, и на основе этого выделяет лексические отношения между значениями лексических единиц (синонимия,

антонимия, полисемия и др.), а также отношения между значениями лексических единиц, опосредованные соответствующими реалиями (субъектные, объектные, атрибутивные и др.). При таком подходе – заключает автор «сеть семантических отношений в лексике расширяется и к ним кроме синонимии, антонимии, конверсии, полисемии, образносинонимических могут быть причислены и ассоциативные, и тематические отношения вместе с их богатыми разновидностями» [Скиданенко 1984: 355].

Источником выявления и описания семантических отношений наряду с толковыми, идеографическими, ассоциативными и др. словарями могут быть тексты, показывающие, насколько неожиданны и своеобразны, могут быть группировки слов.

В реально существующих текстах слова находятся в иных отношениях, чем в парадигматических и синтагматических рядах лексического яруса, но именно эти ряды системных отношений являются фоном, по которому определяются функциональные модификации слов и их связей.

Парадигматические отношения возникают между словами, принадлежащими к одному грамматическому классу и обладающими семантическим сходством. В основе объединенных семантических признаков многие слова являются одновременно членами нескольких парадигм, противопоставляясь другим словам по различным семантическим признакам. Члены одной парадигмы могут выступать в одинаковых контекстах, где их семантическая близость актуализируется

При этом в данной работе мы вслед за Л.С. Выготским и др. разграничиваем понятия «значение» и «смысл». «Слово, взятое в отдельности в лексиконе имеет только одно значение. Но это значение есть не более, чем потенциал, реализующийся в живой речи, в которой это значение является только камнем в здании смысла Слово приобретает свой смысл только во фразе» [Выготский 1956: 369 - 370].

Парадигмы, являющиеся продуктом речемыслительной деятельности и связанные с коммуникативной ситуацией, характеризуются подвижными и гибкими связями между их членами. Организующим исследование является положение о том, что связи между словами в тексте опираются на их смыслы. Такие связи в их текстовой реализации многообразны и подвижны, количество образованных на их основе текстовых парадигм пока еще не установлено.

В текстовых парадигмах реализуется возможность отбора слов из имеющихся в языке параллельных лексических рядов, включающих эквивалентные или близкие по значению слова.

Существенным для исследования связей между словами в составе смысловых парадигм является также то, что они в силу их функциональной принадлежности, не являются адекватными системными связями

Исследование характера связей слов в составе парадигм позволило выделить парадигмы, отражающие отношения по типу отдельных видов системных отношений:

1) Текстовые парадигмы, организованные по типу синонимических отношений. Существующая обширная литература по проблемам лексической синонимии

(О.С.Ахманова, А.А. Брагина и др.) показывает отсутствие единой цельной концепции. Исследование явлений синонимии характеризуется неоднозначным пониманием их как в семантическом, так и в функциональном плане. До сих пор нет единого мнения по поводу того, какие слова следует считать синонимами, каковы критерии отнесения тех или иных слов разряду синонимов.

Новый энциклопедический словарь – 2001 определяет синонимы таким образом: «слова, различные по звучанию, но тождественные или близкие по смыслу, а также синтаксической и грамматической конструкции, совпадающие по значению, которые бывают полные (языкознание - языковедение) и частичные (дорога - путь)» [НЭС. 2001: 1110].

Лексические синонимы определяются как равнозвучающие слова, которые в известный период развития обозначают одно и то же понятие; на этой основе между ними устанавливаются закономерные взаимоотношения, обнаруживающие общие и индивидуальные характеристики этих слов «оттенки значений, образность, эмоциональность, стилистические, сочетаемостные, грамматические и другие особенности» [Гречко 1984: 13].
Определение, утверждающее, что «синонимами могут быть признаны слова, противопоставленные лишь по таким семантическим признакам, которые в определенных контекстах становятся несущественными» [Чулкина 1987: 196].
Семантический анализ языковых единиц представляющих собой средства отражения парадигматических отношений, показывает синонимию близких по значению слов. Например: *Пушкин охарактеризовал родство этого рода в том виде, как оно*

существует у многих справедливо и истинно.... (В.Белинский – с. 444). В МАС находим следующее значение слова: **справедливый**: I. Действующий беспристрастно, в соответствии с истиной. 4. соответствующий истине, правильный, верный. (МАС).

В слове **справедливый** на базе I и 4 значений актуализируется его компонент **соответствующий истине**, то есть истинный. На основании этого можно говорить о том, что парадигма *справедливо – истинно* образована на основе близости значений, причем ведущую роль играет ядерный семантический компонент значения.

Семантические сближения слов в составе текстовых парадигм могут иметь в своей основе отношения противопоставления.

Противоположность является одним из характерных проявлений природной склонности человеческого ума и лежит в основе различных представлений. Семантические связи, основывающиеся на этом понятии, служат дополнительным средством организации лексики текстового понятия на основании личного опыта условий жизни, профессии, возраста и т.д.

Противопоставление слов, наиболее понятие существенное и характерное для всех носителей языка, закрепленное в нормах литературного словоупотребления, определяется как антонимия.

1) Текстовые парадигмы, организованные по типу образных и смежных с ними языковых единиц¹.

Одним из универсальных парадигматических отношений в лексике являются Образно синонимические или семантические (Горелов И.Н., Караулов Ю.Н., Манакин В.Н. и др.) отношения, обуславливающие иерархический характер ее внутренней структуры. Образно синонимические (семантические) отношения представляют собой вид связей слов по значению, образующих в языке оппозиции, которые «предполагают такое соотношение компонентов двух слов, когда одно из слов как бы повторяется в другом, и в этом выражается сходство двух слов. При этом в том слове, которое включает в себя другое, помимо общей части, есть ещё специфическая, дифференцирующая» [Кузнецова 1982: 48].

Например: *Если б выбор в любви решался только волею и разумом, тогда любовь не была бы чувством и страстью.* (В.Белинский – с 451).

В роли родового слова выступает существительное **чувство** в одном из его значений: 7 любовь, испытываемая кем-либо к кому-либо (МАС). Видовыми членами этого абстрактного понятия выступают остальные члены парадигмы, содержащие общий компонент **чувство**.

Страсть – I.« Сильное чувство, с трудом управляемое рассудком. 3. сильная любовь с преобладанием чувственного влечения.» [МАС].

Любовь- I.«Чувство горячей привязанности к кому-, чему-либо. 2. Чувство горячей сердечной склонности.» [МАС].

2) Текстовые парадигмы, при организации которых можно раскрывать другие типы отношенийⁱⁱ.

Традиционные представления о возможных видах системных отношений в лексике значительно изменились, сейчас уже признается, что «сеть семантических отношений в лексике гораздо шире и включает в свой состав большее число типов отношений, нежели традиционно перечисляемые» [Скиданенко 1984: 355] в работах указанного автора разграничиваются стандартные и нестандартные отношения. К стандартным он относит непосредственные отношения между значениями лексических единиц (синонимия, антонимия, полисемия и др.) а к нестандартным отношения опосредованные связями между соответствующими реалиями (субъектные, объектные, атрибутивные).

Следовательно, можно сказать, что семантические отношения, обладающие способностью отразить парадигматические связи между единицами языка «словами» сильно расширились и в них можно выделить стандартные и нестандартные семантические отношения. Их расширение нашло свое отражение в развивающихся семантических явлениях (синонимия, антонимия, полисемия и др.), которые в свою очередь играют немаловажную роль в расширении понятия текстовой парадигмы на основе опосредованных и непосредственных отношений между значениями лексических единиц.

Литература

1. Арутюнова, Н.Д. Аспекты семантических исследований [текст] / Арутюнова, А.А., Уфимцева. – М.: Наука, 1973.
2. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов [текст] / О.С. Ахманова. – М.: Сов. Энциклопедия, 1966.
3. Брагина, А.А. Синонимы в литературном языке [текст] / А.А. Брагина. – М.: Наука, 1986.
4. Выготский, Л.С. Избранные психологические исследования. Мышление и речь [текст] / Л.С. Выготский // Проблемы психологического развития ребенка. – М.: Акад. Пед. наук РСФСР, 1956.
5. Горелов, И.Н. Вопросы теории речевой деятельности: психолингвистические основы искусственного интеллекта [текст] / И.Н. Горелов. – Таллин: Валгу-с, 1987.
6. Гречко, В.А. Типология синонимических единиц современного русского литературного языка [текст] / В.А. Гречко: Автореф.дис. ...док. филол. наук. – М, 1984.
7. Григорьева, А.Н. Слово в поэзии Тютчева [текст] / А.Н. Григорьева. – М.: Наука, 1980 .
8. Жуков, Т.В. К вопросу об определении в парадигматическом аспекты языкознания [текст] / Т.В. Жуков. 1987. –№ 2. – С. 85-95.
9. Караулов, Ю.Н. Лингвистическое конструирование и тезаурус литературного языка [текст] / Ю.Н. Караулов. – М.: Наука, 1981.
10. Которова, Е.Г. Метафора в словаре и тексте [текст] / Е.Г. Которова: Автореф. Дис. Канд. филол. наук. – М. 1982.

11. Кубрякова, Е.С. О понятии парадигмы [текст] / Е.С. Кубрякова, П.А. Соболева // Лингвистика и поэтика М.: Наука, 1990. – С. 5-23.
12. Манкин, В.Н. Семантическое преобразование слов в художественном тексте [текст] / В.Н. Манкин: Автореф. Дис. Канд. Филол. Наук. – Киев, 1984.
13. Мурашов, Р.З. К теории парадигматики в лингвистике [текст] / Р.З. Мурашов // Вопросы языкознания. – 1980. – № 6. – С. 109-121.
14. Никитин, М.В. Лексические значения в слове и словосочетаний [текст] / М.В. Никитин. – Владимир.: 1974.
15. Плотников, Б.А. Исследование лексического значения путем квантитативного анализа дистрибутивных свойств слова [текст] / Б.А. Плотников: Автореф. Дис. Докт. Филол. Наук. – Минск, 1981.
16. Скиданенко, Ю.Д. О некоторых нестандартных семантических отношениях в лексике [текст] / Ю.Д. Скиданенко. – М.: АН СССР. Серия Литература и язык, 1984. – № 4. – С. 355-360.
17. Уфимцева, А.А. Лексика [текст] / А.А. Уфимцева // Общее языкознание (внутренняя структура языка). - М, 1972. – С. 394-455.
18. Шмелев, Д.Н. Очерки по семантике русского языка [текст] / Д.Н. Шмелев. – М.: Просвещение, 1964.
19. Русский язык – Золотой фонд – Энциклопедия [текст] / Гл. Ред. Д.А. Прокопчук. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2003.
20. Новый Энциклопедический Словарь [текст] / Гл. Ред. А.М. Прохоров. – М, Большая Российская энциклопедия, 2001.

21. Словарь русского языка [Текст]: в 4-х т. / АН СССР.
Институт русского языка; под ред. А.П. Евгеньевой. – 2-е изд. исп. и доп. –
М., Т. 1 – 1981- 1984. – 698 с, Т.2. 1983. – 7
